



# Social Security

Οι πληρωμές σας  
όταν είστε εκτός των  
Ηνωμένων Πολιτειών

[www.socialsecurity.gov](http://www.socialsecurity.gov)

## Επικοινωνία με την Υπηρεσία Κοινωνικής Ασφάλισης

### Επισκεφτείτε την ιστοσελίδα μας

Η ιστοσελίδα μας, [www.socialsecurity.gov](http://www.socialsecurity.gov), είναι μία πολύτιμη πηγή πληροφοριών για όλα τα προγράμματα Κοινωνικής Ασφάλισης. Μέσω της ιστοσελίδας μας, μπορείτε επίσης να ζητήσετε σημαντικά έγγραφα, όπως μια κάρτα αντικατάστασης της Medicare ή επιστολή επιβεβαίωσης του ποσού παροχής σας.

### Για περισσότερες πληροφορίες

Εάν είστε εκτός των Ηνωμένων Πολιτειών, δείτε τις σελίδα 14 για τον κατάλογο των γραφείων από τα οποία μπορείτε να λάβετε περισσότερες πληροφορίες.

**Εάν είστε στις Ηνωμένες Πολιτείες,** μπορείτε να επικοινωνήσετε μαζί μας στον χωρίς χρέωση τηλεφωνικό αριθμό **1-800-772-1213**. Αντιμετωπίζουμε όλα τα τηλεφωνήματα με εμπιστευτικό τρόπο. Μπορούμε ν' απαντήσουμε σε συγκεκριμένες ερωτήσεις από τις 7 π.μ. έως τις 7 μ.μ., από Δευτέρα έως Παρασκευή. Προσφέρουμε δωρεάν υπηρεσίες διερμηνέα από το τηλέφωνο, καθώς και στα γραφεία μας. Παρέχουμε πληροφορίες μέσω αυτοματης τηλεφωνικής υπηρεσίας καθ' όλο το 24 ωρο. Εάν πάσχετε από κώφωση ή έχετε δυσκολίες ακοής, μπορείτε να καλέσετε τον αριθμό μας ΤΤΥ, **1-800-325-0778**.

Θέλουμε επίσης να βεβαιωθούμε ότι θα εξυπηρετηθείτε με ακρίβεια κι ευγένεια. Γι' αυτό το λόγο διαθέτουμε και δεύτερο εκπρόσωπο της Υπηρεσίας Κοινωνικής Ασφάλισης, για την παρακολούθηση κάποιων τηλεφωνικών κλήσεων.

Η παρούσα έκδοση έχει επίσης εκτυπωθεί στα Γαλλικά, Γερμανικά, Αγγλικά, Ιταλικά και Ισπανικά.

## Περιεχόμενα

Εισαγωγή ..... 4

---

Όταν είστε «εκτός των  
Ηνωμένων Πολιτειών» ..... 4

---

Τι ισχύει σχετικά με το δικαίωμά σας  
σε παροχές Κοινωνικής Ασφάλισης  
εάν είστε εκτός των Ηνωμένων  
Πολιτειών ..... 5

---

Πρόσθετες προϋποθέσεις  
διαμονής για εξαρτώμενα  
μέλη και επιζώντες ..... 10

---

Χώρες στις οποίες δεν μπορούμε  
να στείλουμε πληρωμές ..... 11

---

Τι χρειάζεται να γνωρίζετε για να  
προστατέψετε τα δικαιώματά σας  
για τις παροχές ..... 13

---

Πληροφορίες που πρέπει ν'  
αναφέρονται ..... 13

---

Πώς να κάνετε την αναφορά ..... 14

---

Εάν χαθεί ή κλαπεί η επιταγή σας .. 25

---

Ηλεκτρονικές πληρωμές ..... 25

---

Φόροι ..... 28

---

Τι χρειάζεται να γνωρίζετε σχετικά  
με το πρόγραμμα Medicare ..... 30

---

## Εισαγωγή

Αυτό το βιβλίο εξηγεί το πώς η παραμονή σας εκτός των Ηνωμένων Πολιτειών μπορεί να επηρεάσει τις πληρωμές σας Κοινωνικής Ασφάλισης. Σας εξηγεί επίσης τι χρειάζεται να αναφέρετε σε μας, ώστε να βεβαιωθούμε ότι λαμβάνετε όλες τις πληρωμές Κοινωνικής Ασφάλισης που δικαιούστε. Οι πληροφορίες στις σελίδα 13 σας εξηγούν τι χρειάζεται ν' αναφέρετε. Οι σελίδα 14 σας εξηγούν το πώς να κάνετε τη σχετική αναφορά.

## Όταν είστε «εκτός των Ηνωμένων Πολιτειών»

Όταν λέμε ότι είστε εκτός των Ηνωμένων Πολιτειών, εννοούμε ότι **δεν** διαμένετε σε μία από τις 50 Πολιτείες, στην Περιφέρεια της Κολούμπια (District of Columbia) στο Πουέρτο Ρίκο, στις Παρθένες Νήσους των Η.Π.Α., το Γκουάμ, τις Βόρειες Νήσους Μαριάνα, ή την Αμερικανική Σαμόα. Από τη στιγμή που θα βρεθείτε εκτός των Ηνωμένων Πολιτειών για τουλάχιστον 30 συνεχόμενες ημέρες, θα θεωρείται ότι είστε εκτός της χώρας, έως ότου επιστρέψετε και μείνετε στις Ηνωμένες Πολιτείες για τουλάχιστον 30 συνεχόμενες ημέρες. Εάν δεν είστε πολίτης των Η.Π.Α., μπορεί επίσης να χρειαστεί ν' αποδείξετε ότι παραμείνατε νόμιμα στις Ηνωμένες Πολιτείες για την αναφερόμενη περίοδο των 30 ημερών. Για περισσότερες πληροφορίες, επικοινωνήστε με την πλησιέστερη Πρεσβεία ή Προξενείο των Η.Π.Α., ή με κάποιο γραφείο Κοινωνικής Ασφάλισης.

## Τι ισχύει σχετικά με το δικαίωμά σας σε παροχές Κοινωνικής Ασφάλισης εάν είστε εκτός των Ηνωμένων Πολιτειών

Εάν είστε **πολίτης** των Η.Π.Α., μπορείτε να λάβετε πληρωμές Κοινωνικής Ασφάλισης εκτός των Ηνωμένων Πολιτειών με την προϋπόθεση ότι τις δικαιούστε.

**Ωστόσο, υπάρχουν συγκεκριμένες χώρες στις οποίες δεν έχουμε το δικαίωμα να στέλνουμε πληρωμές — δείτε τις σελίδα 11.**

Εάν είστε **πολίτης** μίας από τις παρακάτω χώρες, οι πληρωμές Κοινωνικής Ασφάλισης θα συνεχίσουν ν' αποστέλλονται σε σας, ανεξάρτητα από το χρονικό διάστημα που μείνατε εκτός των Ηνωμένων Πολιτειών, με την προϋπόθεση ότι δικαιούστε αυτές τις πληρωμές.

- Αυστρία
- Ηνωμένο Βασίλειο
- Βέλγιο
- Γαλλία
- Γερμανία
- Δημοκρατία της Τσεχίας
- Ελβετία
- Ελλάδα
- Ιαπωνία
- Ιρλανδία
- Ισπανία
- Ισραήλ
- Ιταλία
- Καναδάς
- Κορέα (Νότιος)
- Λουξεμβούργο
- Νορβηγία
- Ολλανδία
- Πολωνία
- Πορτογαλία
- Σουηδία
- Φινλανδία
- Χιλή

(Αυτός ο κατάλογος χωρών υπόκειται σε αλλαγές κατά καιρούς. Για τις πλέον πρόσφατες πληροφορίες, επισκεφτείτε την ιστοσελίδα [www.socialsecuritygov/international/countrylist1.htm](http://www.socialsecuritygov/international/countrylist1.htm) ή επικοινωνήστε με το πλησιέστερο γραφείο Κοινωνικής Ασφάλισης των Η.Π.Α., την Πρεσβεία ή Προξενείο των Η.Π.Α.)

**Εάν είστε πολίτης** κάποιας από τις παρακάτω χώρες, μπορείτε να λαβαίνετε τις πληρωμές σας για όσο διάστημα είστε εκτός των Ηνωμένων Πολιτειών, **εκτός εάν λαβαίνετε τις πληρωμές σας ως εξαρτημένο μέλος ή επιζών μέλος.** Σ' αυτή την περίπτωση, υπάρχουν πρόσθετες προϋποθέσεις στις οποίες πρέπει ν' ανταποκριθείτε — δείτε τις σελίδα 10.

- Αγ. Λουκία
- Άγιος Βικέντιος και Γρεναδίνες
- Άγιος Μαρίνος
- Ακτή Ελεφαντοστού
- Αλβανία
- Αντίγκουα και Μπαρμπούντα
- Αργεντινή
- Βενεζουέλα
- Βολιβία
- Βοσνία-Ερζεγοβίνη
- Βραζιλία
- Γκαμπόν
- Γουατεμάλα
- Γουϊάνα
- Γρενάδα
- Δομινικανή Δημοκρατία
- Εκουαδόρ
- Ελ Σαλβαδόρ
- Ιορδανία
- Ισλανδία
- Κολομβία
- Κόστα Ρίκα
- Κροατία
- Κύπρος
- Λετονία
- Λιθουανία
- Λιχτενστάιν
- Μάλτα
- Μεξικό
- Μονακό
- Μοντενέγκρο
- Μπαρμπάντος
- Μπαρμπάντος
- Μπελίτζ
- Μπουρκίνα Φάσο
- Νησιά Μπαχάμας
- Νήσοι Μάρσαλ
- Νικαράγουα
- Ντομίνικα
- Ομοσπονδία της Μικρονησίας Πολιτείες του
- Ουγγαρία
- Ουρουγουάη
- Παλάου
- Παναμάς
- Περού
- Πρώην Γιουγκοσλαβική Δημοκρατία της Μακεδονίας
- Σαιντ Κιτς και Νέβις
- Σαμόα (πρώην Δυτική Σαμόα)
- Σερβία
- Σλοβακία
- Σλοβενία
- Τζαμάικα
- Τουρκία
- Τρινιτάντ–Τομπάγκο
- Φιλιππίνες

(Αυτός ο κατάλογος χωρών υπόκειται σε αλλαγές κατά καιρούς. Για τις πλέον πρόσφατες πληροφορίες, επισκεφτείτε την ιστοσελίδα [www.socialsecurity.gov/international/countrylist2.htm](http://www.socialsecurity.gov/international/countrylist2.htm) ή επικοινωνήστε με το πλησιέστερα γραφείο Κοινωνικής Ασφάλισης των Η.Π.Α., την Πρεσβεία ή Προξενείο των Η.Π.Α.)

Εάν **δεν είστε πολίτης** των Η.Π.Α., ή πολίτης μίας από τις άλλες χώρες που αναφέρονται στις σελίδα 5 και σελίδα 6, οι πληρωμές σας θα σταματήσουν εάν παραμείνετε εκτός των Ηνωμένων Πολιτειών για έξι ολόκληρους ημερολογιακούς μήνες, εκτός εάν ανήκετε σε μία από τις παρακάτω εξαιρέσεις:

- Είχατε θεμελιώσει το δικαίωμα για παροχές Κοινωνικής Ασφάλισης από το Δεκέμβριο του 1956, ή
- Υπηρετείτε ενεργά στις ένοπλες δυνάμεις ή πολεμικό ναυτικό των Ηνωμένων Πολιτειών, ή
- Ο εργαζόμενος, στο ασφαλιστικό μητρώο του οποίου βασίζονται οι παροχές σας, είχε εργαστεί για τη σιδηροδρομική υπηρεσία και η εργασία του αυτή θεωρήθηκε απασχόληση καλυπτόμενη από το πρόγραμμα Κοινωνικής Ασφάλισης, ή
- Ο εργαζόμενος, στο ασφαλιστικό μητρώο του οποίου βασίζονται οι παροχές σας, πέθανε κατά την υπηρεσία του στις ένοπλες δυνάμεις των Η.Π.Α., ή ο θάνατός του ήταν αποτέλεσμα ανικανότητας σχετιζόμενης με την υπηρεσία του στις ένοπλες δυνάμεις και **δεν** είχε απολυθεί από τις ένοπλες δυνάμεις με ατιμωτικό τρόπο, ή
- Είστε **κάτοικος** μιας χώρας με την οποία οι Ηνωμένες Πολιτείες έχουν συνάψει συμφωνία για την κοινωνική ασφάλιση.

- Προς το παρόν, αυτές οι χώρες είναι:
  - Αυστραλία
  - Αυστρία
  - Βέλγιο
  - Γαλλία
  - Γερμανία
  - Δανία
  - Δημοκρατία της Τσεχίας
  - Ελβετία
  - Ελλάδα
  - Ηνωμένο Βασίλειο
  - Ιαπωνία
  - Ιρλανδία
  - Ισπανία
  - Ιταλία
  - Καναδάς
  - Κορέα (Νότιος)
  - Λουξεμβούργο
  - Νορβηγία
  - Ολλανδία
  - Πολωνία
  - Πορτογαλία
  - Σουηδία
  - Φιλανδία
  - Χιλή

(Αυτός ο κατάλογος χωρών υπόκειται σε αλλαγές κατά καιρούς. Για τις πλέον πρόσφατες πληροφορίες, επισκεφτείτε την ιστοσελίδα [www.socialsecurity.gov/international/countrylist3.htm](http://www.socialsecurity.gov/international/countrylist3.htm) ή επικοινωνήστε με το πλησιέστερο γραφείο Κοινωνικής Ασφάλισης των Η.Π.Α., την Πρεσβεία ή Προξενείο των Η.Π.Α.) Ωστόσο, οι συμφωνίες με την Αυστρία, το Βέλγιο, τη Γερμανία, τη Σουηδία και την Ελβετία σας επιτρέπουν να λαμβάνετε παροχές ως εξαρτώμενο μέλος ή επιζών μέλος ενός εργαζόμενου κατά τη διάρκεια παραμονής σας στην ξένη αυτή χώρα, μόνο εάν ο εργαζόμενος είναι (ή ήταν κατά τη χρονική στιγμή του θανάτου του), πολίτης των Η.Π.Α. ή πολίτης της χώρας στην οποία διαμένετε, ή

- Είστε **πολίτης** μίας από τις χώρες που αναφέρονται στις σελίδα 9 και ο εργαζόμενος, στο ασφαλιστικό μητρώο του οποίου βασίζονται οι παροχές σας, έζησε στις Η.Π.Α. για τουλάχιστον 10 χρόνια, ή αποκόμισε τουλάχιστον 40 μονάδες πίστωσης (credits) από το σύστημα Κοινωνικής Ασφάλισης. Εάν λαμβάνετε παροχές ως εξαρτώμενο μέλος ή επιζών μέλος, **δείτε τη σελίδα 10 για πρόσθετες προϋποθέσεις.**



- Αιθιοπία
- Αϊτή
- Αυστραλία
- Αφγανιστάν
- Γκάμπια
- Γκάνα
- Δημοκρατία Κεντρικής Αφρικής
- Δημοκρατία του Κογκό
- Ινδία
- Ινδονησία
- Καμερούν
- Κένυα
- Κίνα
- Λάος
- Λεσότο
- Λίβανος
- Λιβηρία
- Μαδαγασκάρη
- Μαλαισία
- Μαλάουι
- Μάλι
- Μαρόκο
- Μαυρίκιος
- Μαυριτανία
- Μπαγκλαντές
- Μποτσουάνα
- Μπούρμα
- Μπουρούντι
- Μπουτάν
- Νεπάλ
- Νήσοι Σολομώντα
- Νιγηρία
- Νότιος Αφρική
- Ονδούρες
- Ουγκάντα
- Πακιστάν
- Πράσινο Ακρωτήριο (Cape Verde)
- Σενεγάλη
- Σιγκαπούρη
- Σιέρρα Λεόνε
- Σομαλία
- Σουαζιλάνδη
- Σουδάν
- Σρι Λάνκα
- Ταϊβάν
- Ταϊλάνδη
- Τανζανία
- Τόγκα
- Τόγκο
- Τσάντ
- Τυνησία
- Υεμένη
- Φίτζι

(Αυτός ο κατάλογος χωρών υπόκειται σε αλλαγές κατά καιρούς. Για τις πλέον πρόσφατες πληροφορίες, επισκεφτείτε την ιστοσελίδα [www.socialsecurity.gov/international/countrylist4.htm](http://www.socialsecurity.gov/international/countrylist4.htm) ή επικοινωνήστε με το πλησιέστερο γραφείο Κοινωνικής Ασφάλισης των Η.Π.Α., την Πρεσβεία ή Προξενείο των Η.Π.Α.)

**Εάν δεν είστε πολίτης** μιας από τις χώρες που αναφέρονται στις σελίδα 9, δεν μπορείτε να χρησιμοποιήσετε αυτή την εξαίρεση.

**Εάν δεν είστε πολίτης** των Η.Π.Α. και δεν ισχύει καμία απ' αυτές τις εξαιρέσεις για σας, οι πληρωμές σας θα σταματήσουν μετά από παραμονή σας εκτός των Η.Π.Α. για έξι πλήρεις μήνες. Όταν συμβεί αυτό, οι πληρωμές σας δεν είναι δυνατόν να ξαναρχίσουν παρά μόνον αν γυρίσετε και μείνετε στις Ηνωμένες Πολιτείες για ένα πλήρη ημερολογιακό μήνα. Θα πρέπει να είστε στις Ηνωμένες Πολιτείες από το πρώτο λεπτό της πρώτης ημέρας ενός μήνα έως το τελευταίο λεπτό της τελευταίας ημέρας αυτού του μήνα. Επιπλέον, μπορεί να απαιτηθεί από σας να αποδείξετε ότι έχετε παραμείνει νόμιμα στις Ηνωμένες Πολιτείες για ολόκληρο αυτό τον ημερολογιακό μήνα. Για περισσότερες πληροφορίες, επικοινωνήστε με την πλησιέστερη Πρεσβεία των Η.Π.Α., Προξενείο, ή γραφείο Κοινωνικής Ασφάλισης.

## **Πρόσθετες προϋποθέσεις διαμονής για εξαρτώμενα μέλη και επιζώντες**

Εάν λαμβάνετε παροχές ως εξαρτώμενο μέλος ή επιζών μέλος ενός εργαζομένου, κάποιες ειδικές προϋποθέσεις μπορεί να επηρεάσουν το δικαίωμά σας να λάβετε πληρωμές Κοινωνικής Ασφάλισης καθώς είστε εκτός των Ηνωμένων Πολιτειών. Εάν δεν είστε πολίτης των Η.Π.Α., πρέπει να έχετε ζήσει στις Ηνωμένες Πολιτείες για τουλάχιστον πέντε έτη. Κατά τη διάρκεια αυτών των πέντε ετών, πρέπει να συνεχίσει να υφίσταται η οικογενειακή σχέση στην οποία βασίζονται αυτές οι παροχές.

Τα παιδιά μπορεί να πληρούν αυτή την προϋπόθεση παραμονής από μόνα τους, ή μπορεί να θεωρείται ότι πληρούν αυτή την

προϋπόθεση διαμονής εάν η προϋπόθεση αυτή πληρείται από τον εργαζόμενο και τον άλλο γονέα (εάν υπάρχει). Ωστόσο, παιδιά που έχουν υιοθετηθεί εκτός των Ηνωμένων Πολιτειών δεν θα πληρωθούν εκτός των Ηνωμένων Πολιτειών, ακόμα κι αν πληρείται η προϋπόθεση διαμονής.

Η προϋπόθεση διαμονής **δεν** θα ισχύει για σας, εάν πληρείται οποιαδήποτε από τις παρακάτω συνθήκες:

- Είχατε θεμελιώσει το δικαίωμα για μηνιαίες παροχές πριν από την 1η Ιανουαρίου του 1985, ή
- Είστε δικαιούχος στο ασφαλιστικό μητρώο ενός εργαζομένου που πέθανε κατά τη διάρκεια της υπηρεσίας του στις ένοπλες δυνάμεις των Ηνωμένων Πολιτειών, ως αποτέλεσμα ασθένειας ή ατυχήματος που σχετιζόταν με την υπηρεσία του, ή
- Είστε πολίτης μιας από τις χώρες που αναφέρονται στη σελίδα 5, ή
- Είστε κάτοικος μίας από τις χώρες με τις οποίες οι Ηνωμένες Πολιτείες έχουν συνάψει συμφωνία για την κοινωνική ασφάλιση. Αυτές οι χώρες αναφέρονται στη σελίδα 8.

**Χώρες στις οποίες δεν μπορούμε να στείλουμε πληρωμές**

## **Κανονισμοί του Υπουργείου Οικονομικών των**

Οι κανονισμοί του Υπουργείου Οικονομικών των Η.Π.Α. απαγορεύουν την αποστολή πληρωμών σε σας εάν είστε στην Κούβα ή τη Βόρειο Κορέα. Εάν είστε πολίτης των Η.Π.Α. και ζείτε στην Κούβα ή το Βόρειο Κορέα, μπορείτε να λάβετε όλες σας τις πληρωμές που έχουν παρακρατηθεί μόλις αναχωρήσετε από τη χώρα και μεταβείτε σε άλλη χώρα στην οποία μπορούμε να στείλουμε τις πληρωμές. Γενικά, εάν δεν είστε πολίτης των Η.Π.Α., δεν

μπορείτε να λαμβάνετε οποιεσδήποτε πληρωμές για τους μήνες κατά τους οποίους ζείτε σε μία από αυτές τις χώρες, ακόμα κι αν αναχωρήσετε από την εν λόγω χώρα και ικανοποιείτε όλες τις άλλες προϋποθέσεις.

## Περιορισμοί Κοινωνικής Ασφάλισης

Οι περιορισμοί Κοινωνικής Ασφάλισης, απαγορεύουν την αποστολή πληρωμών σε άτομα στην Καμπότζη, το Βιετνάμ, ή περιοχές που ανήκαν στην πρώην Σοβιετική Ένωση (εκτός από την Αρμενία, την Εσθονία, τη Λετονία, τη Λιθουανία και τη Ρωσία). Γενικά, δεν μπορείτε να λάβετε πληρωμές κατά την παραμονή σας σε μία απ' αυτές τις χώρες και δεν μπορούμε να στείλουμε τις πληρωμές σας σε οποιοδήποτε άλλο άτομο για δικό σας λογαριασμό.

Ωστόσο, μπορούν να γίνουν εξαιρέσεις για συγκεκριμένους πιστοποιημένους δικαιούχους σε χώρες για τις οποίες ισχύουν περιορισμοί από την Υπηρεσία Κοινωνικής Ασφάλισης.

Για να μπορέσετε να εξαιρεθείτε, πρέπει να συμφωνήσετε με τις προϋποθέσεις πληρωμής. Μία από τις προϋποθέσεις, είναι ότι πρέπει να παρουσιάζετε αυτοπροσώπως στην Πρεσβεία των Η.Π.Α. κάθε μήνα για να λάβετε τις παροχές σας. Επικοινωνήστε με το πλησιέστερο σε σας γραφείο Κοινωνικής Ασφάλισης των Η.Π.Α., ή την Πρεσβεία ή το Προξενείο των Η.Π.Α. για πρόσθετες πληροφορίες σχετικά μ' αυτές τις προϋποθέσεις και για να πληροφορηθείτε εάν είναι δυνατόν να πληρείτε τις προϋποθέσεις για κάποια εξαίρεση.

Εάν δεν πιστοποιήστε για πληρωμές σύμφωνα με αυτή τη διαδικασία, μπορείτε να λάβετε όλες σας τις πληρωμές τις οποίες δικαιούστε [οι οποίες όμως παρακρατήθηκαν λόγω περιορισμών της Υπηρεσίας Κοινωνικής Ασφάλισης (Social Security)] μόλις αναχωρήσετε από την εν λόγω χώρα και μεταβείτε σε άλλη χώρα στην οποία μπορούμε να σας στείλουμε πληρωμές.

## Τι χρειάζεται να γνωρίζετε για να προστατέψετε τα δικαιώματά σας για τις παροχές

Εάν διαμένετε εκτός των Ηνωμένων Πολιτειών, θα σας στέλνουμε, κατά περιόδους, ένα ερωτηματολόγιο. Αυτό μας δίνει τη δυνατότητα να καθορίσουμε εάν έχετε ακόμα το δικαίωμα για παροχές. Επιστρέψτε το ερωτηματολόγιο στο γραφείο που σας το έστειλε όσο το δυνατόν συντομότερα. Εάν δεν το κάνετε αυτό, οι πληρωμές σας θα σταματήσουν.

Εκτός από τις απαντήσεις σας στο ερωτηματολόγιο, πρέπει να μας κοινοποιείτε έγκαιρα σχετικά με αλλαγές που θα μπορούσαν να επηρεάσουν τις πληρωμές σας. Εάν δεν αναφέρετε κάποια πληροφορία, ή κάνετε κάποια ψευδή δήλωση, μπορεί να σας επιβληθεί πρόστιμο ή φυλάκιση. Μπορεί επίσης να χάσετε κάποιες από τις πληρωμές σας εάν δεν αναφέρετε έγκαιρα τις όποιες αλλαγές.

## Πληροφορίες που πρέπει ν' αναφέρονται

Οι παρακάτω πληροφορίες πρέπει ν' αναφέρονται. Παρέχεται εξήγηση κάθε πληροφορίας στην αναφερόμενη σελίδα.

- |           |   |
|-----------|---|
| Σελίδα 15 | Αλλαγή διεύθυνσης   |
| Σελίδα 16 | Εργασία εκτός των Ηνωμένων Πολιτειών  |
| Σελίδα 20 | Εάν επιστρέψετε στην εργασία σας, ή εάν βελτιωθεί η κατάσταση αναπηρίας σας |
| Σελίδα 21 | Γάμος   |
| Σελίδα 21 | Διαζύγιο ή ακύρωση γάμου  |
| Σελίδα 21 | Υιοθέτηση παιδιού   |

- Σελίδα 22 Παιδί που φεύγει από την επιμέλεια συζύγου, χήρου, ή χήρας
- Σελίδα 22 Παιδί που πλησιάζει την ηλικία των 18 ετών, είναι πλήρους απασχόλησης σπουδαστής (σπουδάστρια), ή ανάπηρος (η)
- Σελίδα 23 Θάνατος
- Σελίδα 23 Ανικανότητα διαχείρισης χρημάτων
- Σελίδα 24 Απέλαση ή απομάκρυνση από τις Ηνωμένες Πολιτείες
- Σελίδα 24 Αλλαγές στις γονικές περιστάσεις
- Σελίδα 24 Πιστοποίηση σύνταξης από την εργασία, που δεν καλύπτεται από την Κοινωνική Ασφάλιση

## Πώς να κάνετε την αναφορά

Μπορείτε να κάνετε την αναφορά σε μας αυτοπροσώπως, μέσω ταχυδρομείου, ή μέσω τηλεφώνου. Εάν μένετε στις Βρετανικές Παρθένες Νήσους, στον Καναδά ή τη Σαμόα, μπορείτε να στείλετε την αναφορά σας στο πλησιέστερο σε σας γραφείο Κοινωνικής Ασφάλισης. Εάν μένετε στο Μεξικό, μπορείτε να στείλετε την αναφορά σας στο πλησιέστερο σε σας γραφείο Κοινωνικής Ασφάλισης των Η.Π.Α., την Πρεσβεία ή προξενείο των Η.Π.Α. Εάν μένετε στις Φιλιππίνες, μπορείτε να στείλετε την αναφορά σας στη διεύθυνση:

Veterans Affairs Regional Office  
 SSA Division  
 1131 Roxas Boulevard  
 0930 Manila, Philippines

Σε κάθε άλλη χώρα, μπορείτε να στείλετε την αναφορά σας στην πλησιέστερη σε σας Πρεσβεία ή Προξενείο των Η.Π.Α. Επισκεφτείτε την ιστοσελίδα [www.socialsecurity.gov/foreign](http://www.socialsecurity.gov/foreign) για πλήρη κατάλογο αυτών των γραφείων.

Εάν σας είναι πιο εύκολο να επικοινωνήσετε με μας μέσω ταχυδρομείου, στείλτε την αναφορά σας μέσω ταχυδρομείου στην ακόλουθη διεύθυνση:

Social Security Administration  
P.O. Box 17769  
Baltimore, MD 21235-7769  
USA

Κατά την επικοινωνία μαζί μας, να συμπεριλαμβάνετε τις ακόλουθες πληροφορίες:

- Το όνομα του ατόμου ή ατόμων για τα οποία γίνεται η αναφορά
- Τι αναφέρετε και την ημερομηνία που έλαβε χώρα και
- Τον αριθμό απαίτησης (claim number) που αναφέρεται στις επιστολές ή σε άλλα έντυπα επικοινωνίας που σας στείλαμε. (Αυτός ο αριθμός έχει εννιά ψηφία και έχει τη μορφή 000-00-0000-ακολουθούμενος από ένα γράμμα ή ένα γράμμα και έναν αριθμό.)

## Αλλαγή διεύθυνσης

Ενημερώστε μας εάν η διεύθυνσή σας αλλάξει, έτσι ώστε να μην καθούν ή καθυστερήσουν οι επιταγές που σας στέλνουμε. Ακόμα κι αν οι πληρωμές σας στέλνονται σε τράπεζα ή άλλο χρηματοπιστωτικό ίδρυμα, πρέπει να αναφέρετε οποιαδήποτε αλλαγή στη διεύθυνση κατοικίας σας.

Όταν στέλνετε επιστολή στην Πρεσβεία ή σε Προξενείο των Η.Π.Α., ή στην υπηρεσία Κοινωνικής Ασφάλισης σχετικά με αλλαγή διεύθυνσης, παρακαλείσθε να γράψετε τη διεύθυνσή σας προσεκτικά και να βεβαιωθείτε ότι συμπεριλαμβάνετε τη χώρα και τον

ταχυδρομικό σας κώδικα. Επίσης, βεβαιωθείτε να αναφέρετε τα ονόματα όλων των μελών της οικογενείας σας που θα μετακομίσουν μαζί σας στη νέα διεύθυνση.

## **Εργασία εκτός των Ηνωμένων Πολιτειών**

Εάν εργάζεστε, ή έχετε επιχείρηση εκτός των Ηνωμένων Πολιτειών και δεν έχετε φτάσει ακόμα στην ηλικία πλήρους συνταξιοδότησης, ειδοποιήστε αμέσως την πλησιέστερη Πρεσβεία ή Προξενείο των Η.Π.Α., ή το γραφείο Κοινωνικής Ασφάλισης. Εάν δεν το κάνετε αυτό, μπορεί να σας επιβληθεί πρόστιμο που θα μπορούσε να επιφέρει απώλεια παροχών. Αυτή η απώλεια παροχών είναι πρόσθετη της παρακράτησης παροχών που μπορεί να υφίσταται με βάση τις εργασιακές προϋποθέσεις που εξηγούνται στις ακόλουθες σελίδες.

Για άτομα που έχουν γεννηθεί το 1937 ή νωρίτερα, η ηλικία πλήρους συνταξιοδότησης είναι τα 65. Με αρχή τα άτομα που γεννήθηκαν το 1938, η πλήρης ηλικία συνταξιοδότησης αυξάνεται σταδιακά έως ότου φτάσει την ηλικία των 67 ετών για όσους έχουν γεννηθεί το 1960 ή αργότερα.

Αναφέρετε την εργασία σας ακόμα κι αν η εργασία σας είναι μερικής απασχόλησης, ή εάν είστε αυτοαπασχολούμενος. Κάποια παραδείγματα των τύπων εργασίας που θα πρέπει ν' αναφέρετε, είναι εργασία ως μαθητευόμενος ή εκπαιδευόμενος, ως αγρότης, αντιπρόσωπος πωλήσεων, εκπαιδευτής, συγγραφέας, κλπ. Εάν έχετε δική σας επιχείρηση, ενημερώστε μας ακόμα κι αν δεν εργάζεστε σ' αυτήν, ή ακόμα κι αν δεν λαμβάνετε εισόδημα απ' αυτήν.

Εάν ένα παιδί που είναι δικαιούχος (ανεξάρτητα από ηλικία) ξεκινήσει δραστηριότητα ως μαθητευόμενος, ενημερώστε την πλησιέστερη Πρεσβεία ή Προξενείο των Η.Π.Α., ή την Υπηρεσία Κοινωνικής



Ασφάλισης. Δραστηριότητα ως μαθητευόμενος μπορεί να θεωρηθεί εργασία σύμφωνα με το πρόγραμμα Κοινωνικής Ασφάλισης.

Οι ακόλουθες αξιολογήσεις εργασίας μπορεί να επηρεάσουν το ποσό της μηνιαίας παροχής σας. Εργασία μετά την ηλικία πλήρους συνταξιοδότησης δεν επηρεάζει την πληρωμή παροχών.

## **Η αξιολόγηση εργασίας στο εξωτερικό**

Οι παροχές παρακρατούνται για κάθε μήνα κατά τον οποίο ένας δικαιούχος που δεν έχει φτάσει ακόμα την ηλικία πλήρους συνταξιοδότησης, εργάζεται περισσότερες από 45 ώρες εκτός των Ηνωμένων Πολιτειών σε μισθωτή εργασία ή αυτοαπασχόληση που δεν υπόκειται σε φόρους Κοινωνικής Ασφάλισης στις Η.Π.Α. Δεν έχει σημασία το πόσα χρήματα κέρδισε ή πόσες ώρες εργάστηκε κάθε μέρα.

Ένα άτομο θεωρείται ότι εργάζεται οποιαδήποτε μέρα εφόσον:

- Εργάζεται ως υπάλληλος ή αυτοαπασχολούμενο άτομο,
- Έχει συμβόλαιο εργασίας ακόμα κι αν δεν εργάζεται στην πραγματικότητα λόγω ασθένειας, διακοπών, κλπ, ή
- Είναι ιδιοκτήτης ή εν μέρει ιδιοκτήτης μιας επιχείρησης, ακόμα κι αν δεν εργάζεται πραγματικά στην επιχείρηση αυτή, ή δεν λαμβάνει εισόδημα απ' αυτήν.

Γενικά, εάν οι παροχές ενός συνταξιοδοτημένου εργαζόμενου παρακρατούνται λόγω της εργασίας του (της), τότε δεν μπορούν να καταβληθούν παροχές σε οποιονδήποτε άλλο λαμβάνει παροχές από το λογαριασμό του για τους συγκεκριμένους αυτούς μήνες. Ωστόσο, η εργασία άλλων που λαμβάνουν παροχές από το λογαριασμό του εργαζόμενου, επηρεάζει μόνο τις δικές τους παροχές.

## **Η ετήσια αξιολόγηση συνταξιοδότησης**

Κάτω από συγκεκριμένες συνθήκες, εργασία που πραγματοποιείται εκτός Ηνωμένων Πολιτειών από πολίτες ή κατοίκους των Η.Π.Α., καλύπτεται από το πρόγραμμα Κοινωνικής Ασφάλισης. Εάν η εργασία σας καλύπτεται από την Υπηρεσία Κοινωνικής Ασφάλισης των Η.Π.Α., τότε ισχύει για σας η ίδια διαδικασία αξιολόγησης που ισχύει για άτομα στις Ηνωμένες Πολιτείες.

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** Εργασία εκτός των Η.Π.Α. από κάποιους πολίτες και κατοίκους των Ηνωμένων Πολιτειών εξαιρείται από την Κοινωνική Ασφάλιση των Η.Π.Α. ως αποτέλεσμα διεθνών συμβάσεων κοινωνικής ασφάλισης τις οποίες έχουν συνάψει οι Ηνωμένες Πολιτείες με τις ακόλουθες χώρες:

- Αυστραλία
- Αυστρία
- Βέλγιο
- Γαλλία
- Γερμανία
- Δανία
- Δημοκρατία της Τσεχίας
- Ελβετία
- Ελλάδα
- Ηνωμένο Βασίλειο
- Ιαπωνία
- Ιρλανδία
- Ισπανία
- Ιταλία
- Καναδάς
- Κορέα (Νότιος)
- Λουξεμβούργο
- Νορβηγία
- Ολλανδία
- Πολωνία
- Πορτογαλία
- Σουηδία
- Φιλανδία
- Χιλή

(Αυτός ο κατάλογος χωρών υπόκειται σε αλλαγές κατά καιρούς. Για τις πλέον πρόσφατες πληροφορίες, επισκεφτείτε την ιστοσελίδα [www.socialsecurity.gov/international/countrylist5.htm](http://www.socialsecurity.gov/international/countrylist5.htm) ή επικοινωνήστε με το πλησιέστερο γραφείο Κοινωνικής Ασφάλισης των Η.Π.Α., την Πρεσβεία ή Προξενείο των Η.Π.Α.).

Εάν εργάζεστε σε μία απ' αυτές τις χώρες και οι απολαβές σας εξαιρούνται από φορολόγηση Κοινωνικής Ασφάλισης στις Η.Π.Α. λόγω της σύμβασης αυτής, τότε οι απολαβές σας θα υπόκεινται στην αξιολόγηση εργασίας στο εξωτερικό, όπως περιγράφεται στις σελίδα 17. Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με το πώς οι απολαβές σας μπορεί να επηρεαστούν από μια σύμβαση, επικοινωνήστε με την πλησιέστερη σε σας Πρεσβεία των Η.Π.Α., ή Προξενείο, ή γραφείο Κοινωνικής Ασφάλισης.

Εάν η εργασία σας καλύπτεται από το πρόγραμμα Κοινωνικής Ασφάλισης, μπορείτε να λάβετε όλες τις παροχές που σας οφείλονται για το έτος, εάν οι απολαβές σας δεν υπερβαίνουν το ετήσιο ποσό απαλλαγής. Αυτό το όριο αλλάζει κάθε χρόνο. Εάν θέλετε να γνωρίζετε το τρέχον όριο, ρωτήστε σχετικά σε οποιαδήποτε Πρεσβεία ή Προξενείο των Η.Π.Α., ή σε γραφείο Κοινωνικής Ασφάλισης, ή γράψτε μας στη διεύθυνση που αναφέρεται στην παράγραφο «Πώς να κάνετε την αναφορά» στη σελίδα 15.

Εάν οι απολαβές σας υπερβούν το όριο, κάποιες ή όλες από τις παροχές σας θα μειωθούν από τις απολαβές σας.

- Εάν είστε νεότερος (η) από την ηλικία πλήρους συνταξιοδότησης, θα παρακρατηθεί \$1 παροχών για κάθε \$2 απολαβών πάνω από το όριο.
- Στο έτος στο οποίο θα φτάσετε σε ηλικία πλήρους συνταξιοδότησης, οι παροχές σας θα μειωθούν κατά 1 δολάριο για κάθε 3 δολάρια που κερδίζετε πάνω από ένα διαφορετικό, υψηλότερο όριο, έως το μήνα στον οποίο φτάσατε σε ηλικία πλήρους συνταξιοδότησης.

Υπολογίστε τις απολαβές σας για ολόκληρο το έτος, υπολογίζοντας τις παροχές που σας οφείλονται. Για τους περισσότερους ανθρώπους, αυτό σημαίνει τις απολαβές από τον Ιανουάριο έως το Δεκέμβριο.

Άτομα που φτάνουν σε ηλικία πλήρους συνταξιοδότησης, μπορούν να λαμβάνουν τις παροχές τους στο ακέραιο, χωρίς όρια στα κέρδη τους.

### ***Το έτος στο οποίο ξεκινούν οι παροχές σας***

Για τον καθορισμό του συνόλου των κερδών σας για το πρώτο έτος κατά το οποίο δικαιούστε τις παροχές, υπολογίστε τις απολαβές σας αυτού του έτους για τους μήνες πριν και μετά την ημερομηνία στην οποία γίνετε δικαιούχοι.

### ***Το έτος στο οποίο φτάσατε την ηλικία των 18***

Οι παροχές σας ως παιδί, σταματούν στην ηλικία των 18 ετών, εκτός κι αν είστε πλήρους απασχόλησης σπουδαστής σε δημοτικό σχολείο ή γυμνάσιο, ή ανάπηρος (η). Οι απολαβές σας για ολόκληρο το χρόνο στον οποίο φτάσατε στην ηλικία των 18 ετών, προσμετρούνται στον υπολογισμό του ποσού των παροχών που σας οφείλονται για το έτος αυτό, ανεξάρτητα από το εάν οι πληρωμές σας συνεχίσουν ή σταματήσουν στην ηλικία των 18 ετών.

### ***Εάν επιστρέψετε στην εργασία σας, ή εάν βελτιωθεί η κατάσταση αναπηρίας σας***

Εάν λαμβάνετε πληρωμές λόγω αναπηρίας, ενημερώστε μας αμέσως εάν η κατάστασή σας βελτιωθεί, ή εάν επιστρέψετε στην εργασία σας. Μπορείτε να συνεχίσετε να λαμβάνετε πληρωμές για περίοδο έως εννέα μήνες καθώς εργάζεστε. Αυτή η περίοδος εννέα μηνών καλείται «δοκιμαστική περίοδος εργασίας». Η δοκιμαστική περίοδος εργασίας σας δίνει μια

ευκαιρία να αξιολογήσετε το εάν είστε σε θέση να εργαστείτε χωρίς ν' ανησυχείτε για τυχόν παύση των πληρωμών σας. Εάν μετά από εννέα μήνες είστε σε θέση να συνεχίσετε την εργασία σας, θα λάβετε πληρωμές για τρεις επιπλέον μήνες πριν αυτές παύσουν. Εάν δεν είστε σε θέση να συνεχίσετε την εργασία σας, τότε θα συνεχίσετε να λαμβάνετε παροχές αναπηρίας.

## **Γάμος**

Ενημερώστε μας εάν παντρευτεί οποιοσδήποτε λαμβάνει παροχές. Σε κάποιες περιπτώσεις, οι πληρωμές Κοινωνικής Ασφάλισης σταματούν μετά το γάμο. Σε άλλες περιπτώσεις, αλλάζει το ποσό των πληρωμών. Αυτό εξαρτάται από το είδος των παροχών που λάβατε και κάποιες φορές, από το εάν το άτομο που παντρεύτηκε λαμβάνει πληρωμές.

## **Διαζύγιο ή ακύρωση γάμου**

Ενημερώστε μας εάν ο γάμος σας ακυρώθηκε ή εάν πήρατε διαζύγιο. Ένα διαζύγιο ή μια ακύρωση γάμου, δε σημαίνει κατ' ανάγκη ότι θα σταματήσουν οι πληρωμές σας Κοινωνικής Ασφάλισης. Εάν λαμβάνετε πληρωμές με βάση το δικό σας εργασιακό ιστορικό, ένα διαζύγιο ή ακύρωση γάμου δεν θα επηρεάσει τις πληρωμές σας. Επίσης, εάν είστε σύζυγος με ηλικία 62 ή άνω και ήσασταν παντρεμένος (-η) με τον (την) εργαζόμενο (-η) για 10 χρόνια ή περισσότερο, οι πληρωμές σας θα συνεχιστούν ακόμα κι αν πάρετε διαζύγιο. Επικοινωνήστε μαζί μας εάν έχει αλλάξει το όνομά σας, ώστε να έχουμε εκτυπωμένο το νέο σας όνομα στις επιταγές των πληρωμών σας.

## **Υιοθέτηση παιδιού**

Στην περίπτωση υιοθεσίας κάποιου παιδιού, ενημερώστε μας για το νέο όνομα του παιδιού, την ημερομηνία της δικαστικής απόφασης της υιοθέτησης και τα ονόματα και τη διεύθυνση των νέων γονέων.

## **Παιδί που φεύγει από την επιμέλεια συζύγου, χήρου, ή χήρας**

Εάν είστε σύζυγος, χήρος, ή χήρα που λαμβάνει παροχές επειδή έχετε την επιμέλεια ενός παιδιού με ηλικία κάτω των 16 ετών, ή με αναπηρία πριν την ηλικία των 22 ετών, ενημερώστε μας αμέσως αν το παιδί δεν είναι πια κάτω από την επιμέλειά σας. Εάν δεν το κάνετε αυτό, μπορεί να σας επιβληθεί πρόστιμο που θα μπορούσε να μειώσει περαιτέρω τις παροχές.

Τυχόν προσωρινός αποχωρισμός από το παιδί, μπορεί να μην επηρεάσει τις παροχές σας εφόσον έχετε ακόμα γονική επιμέλεια του παιδιού. Ενημερώστε μας εάν υπάρχει οποιαδήποτε αλλαγή στο μέρος στο οποίο διαμένετε εσείς ή το παιδί, ή εάν δεν έχετε πλέον ευθύνη για το παιδί. Εάν το παιδί επιστρέψει στην επιμέλειά σας, θα πρέπει επίσης να μας ενημερώσετε γι' αυτό.

## **Παιδί που πλησιάζει την ηλικία των 18 ετών, είναι πλήρους απασχόλησης σπουδαστής (σπουδάστρια), ή ανάπηρος (η)**

Οι πληρωμές σε ένα παιδί θα σταματήσουν όταν το παιδί φτάσει στην ηλικία των 18 ετών, εκτός εάν αυτό το παιδί είναι ανύπαντρο και είναι είτε σε κατάσταση αναπηρίας, είτε πλήρους απασχόλησης σπουδαστής σε δημοτικό σχολείο ή γυμνάσιο.

Εάν ένα παιδί ηλικίας 18 ετών ή άνω λαμβάνει πληρωμές ως σπουδαστής, ενημερώστε μας αμέσως εάν ο σπουδαστής αυτός:

- Σταματήσει το σχολείο
- Αλλάξει σχολείο
- Αλλάξει από πλήρους απασχόλησης σε μερικής απασχόλησης σπουδαστής
- Αποβληθεί μονίμως ή προσωρινά

- Πληρώνεται από τον εργοδότη του (της) για να παρακολουθεί τις τάξεις του σχολείου
- Παντρευτεί, ή
- Αρχίσει να εργάζεται.

Εάν ένα παιδί του οποίου οι πληρωμές σταμάτησαν σε ηλικία 18 ετών, υποστεί αναπηρία πριν την ηλικία των 22 ετών, ή δεν έχει παντρευτεί και εγγραφεί σε δημοτικό σχολείο ή γυμνάσιο ως σπουδαστής πλήρους απασχόλησης πριν την ηλικία των 19 ετών, ενημερώστε μας ώστε να μπορέσουμε να στείλουμε πληρωμές στο παιδί. Επίσης, ένα παιδί σε κατάσταση αναπηρίας που αναρρώνει από κάποια αναπηρία, μπορεί να αρχίσει και πάλι να λαμβάνει πληρωμές εάν αυτός ή αυτή καταστεί και πάλι ανάπηρος (-η) εντός επτά ετών.

## Θάνατος

Εάν ένα άτομο που λαμβάνει παροχές Κοινωνικής Ασφάλισης πεθάνει, τότε δεν θα πληρωθεί παροχή για το μήνα στον οποίο πέθανε. Για παράδειγμα, εάν ένας δικαιούχος πεθάνει οποιαδήποτε ημέρα του Ιουνίου, τότε η πληρωμή με ημερομηνία 3 Ιουλίου (που αποτελεί την πληρωμή του Ιουνίου), πρέπει να επιστραφεί στον αποστολέα.

## Ανικανότητα διαχείρισης χρημάτων

Κάποια άτομα που λαμβάνουν πληρωμές Κοινωνικής Ασφάλισης, δεν μπορούν να διαχειριστούν τα χρήματά τους. Το άτομο που φροντίζει το δικαιούχο, πρέπει να μας ενημερώσει σχετικά. Μπορούμε να διευθετήσουμε την αποστολή των πληρωμών σε ένα συγγενή ή άλλο άτομο που ενεργεί εκ μέρους του δικαιούχου. Αυτό το άτομο καλείται «αντιπρόσωπος δικαιούχου πληρωμής.»

## **Απέλαση ή απομάκρυνση από τις Ηνωμένες Πολιτείες**

Εάν έχετε απελαθεί ή απομακρυνθεί από τις Ηνωμένες Πολιτείες για συγκεκριμένους λόγους, οι παροχές σας Κοινωνικής Ασφάλισης παύουν να καταβάλλονται και δεν μπορούν ν' αρχίσουν και πάλι να καταβάλλονται εκτός εάν γίνετε και πάλι αποδεκτός (-ή) νόμιμα στις Ηνωμένες Πολιτείες ως μόνιμος (-η) κάτοικος.

Ακόμα κι αν απελαθείτε ή απομακρυνθείτε από τις Η.Π.Α., τα εξαρτώμενα από σας μέλη μπορούν να λαμβάνουν παροχές εάν είναι πολίτες των Η.Π.Α., ή εάν δεν είναι πολίτες των Η.Π.Α., μπορούν ακόμα να λαμβάνουν παροχές εάν παραμείνουν στις Ηνωμένες Πολιτείες για ολόκληρο το μήνα. Αλλά δεν δικαιούνται παροχές για οποιονδήποτε μήνα εάν περάσουν οποιοδήποτε χρονικό διάστημα του συγκεκριμένου μήνα εκτός των Ηνωμένων Πολιτειών.

## **Αλλαγές στις γονικές περιστάσεις**

Πληρωμές σε παιδί που δεν είναι πολίτης των Η.Π.Α. μπορεί να σταματήσουν ή να ξεκινήσουν και πάλι εάν συμβούν ορισμένες αλλαγές. Ενημερώστε μας όταν κάποιος φυσικός γονέας, ή γονέας μέσω υιοθεσίας, ή θετός γονέας πεθάνει, παντρευτεί, ή πάρει διαζύγιο (ή ακύρωση γάμου), ακόμα κι αν το άτομο αυτό δεν λαμβάνει πληρωμές Κοινωνικής Ασφάλισης.

## **Πιστοποίηση σύνταξης από την εργασία, που δεν καλύπτεται από την Κοινωνική Ασφάλιση**

Οι παροχές σας Κοινωνικής Ασφάλισης των Η.Π.Α. μπορεί να είναι χαμηλότερες εάν γίνετε δικαιούχος παροχής συνταξιοδότησης ή αναπηρίας Κοινωνικής Ασφάλισης και αρχίσετε να λαμβάνετε άλλη μία μηνιαία σύνταξη, όπως κρατική ή ιδιωτική σύνταξη από άλλη χώρα, βασισμένη πλήρως ή μερικώς σε εργασία που



δεν καλύπτεται από την Κοινωνική Ασφάλιση των Η.Π.Α. Μπορεί να χρησιμοποιήσουμε διαφορετική φόρμουλα για να υπολογίσουμε τις παροχές σας Κοινωνικής Ασφάλισης ΗΠΑ. Για περισσότερες πληροφορίες, ζητήστε από οποιαδήποτε Πρεσβεία, Προξενείο ή γραφείο Κοινωνικής Ασφάλισης των ΗΠΑ το έντυπο *Windfall Elimination Provision* (Διάταξη Εξάλειψης Επιπλέον Πληρωμών, Αρ. έκδοσης 05-10045). Αυτή η δημοσίευση είναι μόνο διαθέσιμη στα αγγλικά.

## Εάν χαθεί ή κλαπεί η επιταγή σας

Συνήθως απαιτείται περισσότερος χρόνος για την παράδοση επιταγών εκτός των Ηνωμένων Πολιτειών. Ο χρόνος παράδοσης ποικίλλει από χώρα σε χώρα και η επιταγή σας μπορεί να μη φτάσει την ίδια μέρα κάθε μήνα. Εάν δεν λάβετε την επιταγή σας μετά από εύλογο χρονικό διάστημα, ή εάν χαθεί ή κλαπεί, επικοινωνήστε με την πλησιέστερη Πρεσβεία ή Προξενείο των Η.Π.Α., ή στείλτε επιστολή απ' ευθείας στην Υπηρεσία Κοινωνικής Ασφάλισης. Η διεύθυνσή μας είναι στη σελίδα 11.

Θα αντικαταστήσουμε την επιταγή σας όσο το δυνατόν συντομότερα. Παρ' όλ' αυτά, παρακαλείσθε να καταβάλετε κάθε προσπάθεια να διατηρήσετε την επιταγή σας σε ασφαλές μέρος, λόγω του ότι απαιτείται κάποιο χρονικό διάστημα για την αντικατάσταση μιας επιταγής όταν είστε εκτός της χώρας.

## Ηλεκτρονικές πληρωμές

Αν κάνετε αίτηση για παροχές Κοινωνικής Ασφάλισης μετά την 1η Μαΐου 2011, και κατοικείτε στις Ηνωμένες Πολιτείες, πρέπει να λάβετε τις πληρωμές σας ηλεκτρονικά. Αν δεν ζητήσατε ηλεκτρονικές πληρωμές όταν κάνατε αίτηση για παροχές, σας παροτρύνουμε έντονα να το κάνετε τώρα. Πρέπει να αλλάξετε σε ηλεκτρονικές πληρωμές πριν από τη 1η

Μαρτίου 2013, αν κατοικείτε στις Ηνωμένες Πολιτείες. Αν δεν αλλάξετε, το Υπουργείο Οικονομικών των ΗΠΑ θα στείλει αυτόματα τις παροχές σας μέσω του προγράμματος κάρτας DirectExpress® για την αποφυγή τυχόν διακοπής στις πληρωμές.

Η απ'ευθείας κατάθεση είναι ένας απλός, σίγουρος και ασφαλής τρόπος για να λάβετε τις παροχές σας ενώ ζείτε στις ΗΠΑ και ενώ ζείτε σε πολλές χώρες εκτός των ΗΠΑ. Ακόμα κι αν χρησιμοποιείτε την υπηρεσία απ' ευθείας κατάθεσης, πρέπει να μας ενημερώσετε για οποιαδήποτε αλλαγή στην τρέχουσα διεύθυνση κατοικίας.

Η απ' ευθείας κατάθεση έχει διάφορα πλεονεκτήματα. Δεν θα χρειαστεί ν' ανησυχείτε ποτέ για το εάν καθυστέρησε η επιταγή σας, εάν έχει χαθεί ή κλαπεί. Με την απ' ευθείας κατάθεση, λαμβάνετε την πληρωμή σας πολύ πιο γρήγορα απ' ό τι εάν πληρωθείτε με επιταγή (συνήθως μία έως τρεις βδομάδες πιο γρήγορα από τις παραδόσεις επιταγών). Επίσης, αποφεύγετε τα έξοδα εξαργύρωσης της επιταγής και τα έξοδα μετατροπής συναλλάγματος. Κάποιες χώρες στις οποίες διατίθενται πληρωμές μέσω απ' ευθείας κατάθεση, συμπεριλαμβάνουν τις εξής:

- Άγ. Βικέντιος και Γρεναδίνες (St. Vincent & Grenadines)
- Άγ. Λουκία
- Αϊτή
- Ανγκουίλα
- Αντίγκουα και Μπαρμπούντα
- Αυστραλία
- Αυστρία
- Βέλγιο
- Βρετανικές Παρθένοι Νήσοι
- Γαλλία
- Γερμανία
- Γρενάδα
- Δανία
- Δομινικανή Δημοκρατία
- Ελβετία
- Ελλάδα
- Εσθονία
- Ηνωμένο Βασίλειο
- Ιαπωνία
- Ινδία
- Ιρλανδία
- Ισπανία

- Ισραήλ
- Ιταλία
- Καναδάς
- Κύπρος
- Μάλτα
- Μεξικό
- Μπαρμπάντος
- Μπαχάμες
- Νέα Ζηλανδία
- Νήσοι Καϋμάν
- Νορβηγία
- Νότιος Αφρική
- Ολλανδία
- Ολλανδικές Αντίλες
- Ουγγαρία
- Παναμάς
- Πολωνία
- Πορτογαλία
- Σαιντ Κιτς και Νέβις
- Σουηδία
- Τζαμάικα
- Τρινιτάντ και Τομπάγκο
- Φιλανδία
- Χονκ Κονγκ

(Αυτός ο κατάλογος χωρών υπόκειται σε αλλαγές κατά καιρούς. Για τις πλέον πρόσφατες πληροφορίες, επισκεφτείτε την ιστοσελίδα [www.socialsecurity.gov/international/countrylist6.htm](http://www.socialsecurity.gov/international/countrylist6.htm) ή επικοινωνήστε με το πλησιέστερο γραφείο Κοινωνικής Ασφάλισης των Η.Π.Α., την Πρεσβεία ή Προξενείο των Η.Π.Α.)

Για να βεβαιωθείτε ότι η απ' ευθείας κατάθεση διατίθενται στη χώρα που ζείτε-ή για να εγγραφείτε για την υπηρεσία απ' ευθείας κατάθεσης-επικοινωνήστε με την πλησιέστερη Πρεσβεία ή Προξενείο των Η.Π.Α., ή με γραφείο Κοινωνικής Ασφάλισης των Η.Π.Α., ή στείλτε επιστολή στη διεύθυνση που αναφέρεται στη σελίδα 15.

Η κάρτα DirectExpress® είναι μία χρεωστική κάρτα που μπορείτε να χρησιμοποιείτε για πρόσβαση στις παροχές σας. Και δε χρειάζεστε τραπεζικό λογαριασμό. Με το πρόγραμμα κάρτας DirectExpress®, καταθέτουμε την πληρωμή του ομοσπονδιακού επιδόματός σας απ' ευθείας στο λογαριασμό της κάρτας σας. Οι μηνιαίες παροχές σας είναι στη διάθεσή σας την ημέρα πληρωμής σας — έγκαιρα, κάθε φορά. Μπορείτε να χρησιμοποιείτε την κάρτα για να κάνετε αγορές, να πληρώσετε λογαριασμούς ή να λάβετε μετρητά σε χιλιάδες μέρη. Και

πολλές συναλλαγές είναι δωρεάν. Καλέστε τη γραμμή χωρίς χρέωση της DirectExpress® στο **1-877-212-9991** ή εγγραφείτε ηλεκτρονικά στο **www.USDirectExpress.com**. Αν είστε εκτός των Ηνωμένων Πολιτειών, καλέστε το διεθνή αριθμό (με χρέωση του καλούμενου) στο **1-765-778-6290** για υπηρεσίες της DirectExpress®. Επίσης το γραφείο Κοινωνικής Ασφάλισης μπορεί να σας βοηθήσει να εγγραφείτε.

## Φόροι

Εάν είστε πολίτης των Η.Π.Α. ή κάτοικος των Η.Π.Α., ποσοστό έως 85 τοις εκατό των παροχών Κοινωνικής Ασφάλισης που λαμβάνετε, μπορεί να υπόκειται σε ομοσπονδιακή φορολόγηση εισοδήματος.

Εάν υποβάλετε ομοσπονδιακή δήλωση φορολογίας εισοδήματος ως «ιδιώτης» και το συνολικό σας εισόδημα είναι από \$25.000 έως \$34.000, μπορεί να υποβληθεί σε φορολόγηση ποσοστό έως 50 τοις εκατό των παροχών σας Κοινωνικής Ασφάλισης. Ως «συνολικό εισόδημα», εννοείται το προσαρμοσμένο μεικτό σας εισόδημα (adjusted gross income) συν μη φορολογήσιμους τόκους, συν το μισό ποσό των παροχών σας Κοινωνικής Ασφάλισης. Εάν το συνολικό σας εισόδημα είναι πάνω από \$34.000, μπορεί να υποβληθεί σε φορολόγηση ποσοστό έως 85 τοις εκατό των παροχών σας Κοινωνικής Ασφάλισης.

Εάν υποβάλετε κοινή φορολογική δήλωση, μπορεί να υποβληθεί σε φορολόγηση ποσοστό έως 50 τοις εκατό των παροχών σας Κοινωνικής Ασφάλισης, εάν εσείς και ο/η σύζυγός σας έχετε συνολικό εισόδημα από \$32.000 έως \$44.000. Εάν το συνολικό σας εισόδημα είναι πάνω από \$44.000, μπορεί να υποβληθεί σε φορολόγηση ποσοστό έως 85 τοις εκατό των παροχών σας Κοινωνικής Ασφάλισης.

Εάν είστε παντρεμένος (-η) και υποβάλετε ανεξάρτητη φορολογική δήλωση, πιθανόν να πληρώσετε φόρους για τις παροχές που λαμβάνετε.

Εάν δεν είστε πολίτης των Η.Π.Α., ή κάτοικος των Η.Π.Α., θα παρακρατηθούν οι ομοσπονδιακοί φόροι εισοδήματος από τις παροχές σας. Ο φόρος είναι το 30 τοις εκατό του 85 τοις εκατό του ποσού των παροχών σας.

Θα παρακρατηθεί από τις παροχές όλων των αλλοδαπών που δεν είναι μόνιμοι κάτοικοι, εκτός αυτών που διαμένουν σε χώρες που έχουν συνάψει φορολογικές συμβάσεις με τις Ηνωμένες Πολιτείες, οι οποίες δεν επιτρέπουν τη φορολόγηση παροχών Κοινωνικής Ασφάλισης των Η.Π.Α. (ή παρέχουν χαμηλότερο φορολογικό συντελεστή). Οι Ηνωμένες Πολιτείες έχουν συνάψει τέτοιου είδους συμφωνίες με τον Καναδά, την Αίγυπτο, Γερμανία, Ιρλανδία, Ισραήλ, Ιταλία, Ιαπωνία, Ρουμανία, Ελβετία και το Ηνωμένο Βασίλειο (το οποίο ορίζεται ως Αγγλία, Σκωτία, Ουαλία και Βόρειος Ιρλανδία). Σύμφωνα με τη φορολογική σύμβαση με την Ελβετία, οι παροχές που καταβάλλονται σε κατοίκους της Ελβετίας που δεν είναι πολίτες των Η.Π.Α., φορολογούνται με συντελεστή 15 τοις εκατό. Επιπλέον, οι παροχές Κοινωνικής Ασφάλισης που πληρώνονται σε άτομα που είναι πολίτες και κάτοικοι της Ινδίας, εξαιρούνται απ' αυτή τη φορολόγηση στην έκταση που οι παροχές τους βασίζονται σε εργασιακή απασχόληση στην ομοσπονδιακή, πολιτειακή, ή τοπική κυβέρνηση. (Αυτός ο κατάλογος χωρών μπορεί να αλλάξει κατά καιρούς.)

Μετά το τέλος του χρόνου, θα λάβετε ένα έντυπο που θα δείχνει το ποσό των παροχών που λάβατε κατά τη διάρκεια του έτους.

Πολλές κυβερνήσεις άλλων χωρών φορολογούν τις παροχές Κοινωνικής Ασφάλισης των Η.Π.Α. Κάτοικοι των Η.Π.Α.

που σκοπεύουν να ζήσουν σε άλλη χώρα, θα πρέπει να επικοινωνήσουν με την πρεσβεία της χώρας στην οποία σκοπεύουν να ζήσουν, στην Ουάσιγκτον Washington, D.C.), για σχετικές πληροφορίες.

Οι παροχές Κοινωνικής Ασφάλισης υπολογίζονται σε δολάρια Η.Π.Α.

Οι παροχές δεν αυξάνονται και δεν μειώνονται λόγω αλλαγών σε διεθνείς τιμές μετατροπής συναλλάγματος.

## Τι χρειάζεται να γνωρίζετε σχετικά με το πρόγραμμα Medicare

Το Medicare είναι ένα πρόγραμμα ασφάλισης υγείας για πιστοποιημένα άτομα με ηλικία 65 ή άνω, ή σε κατάσταση αναπηρίας.

### Το Medicare έχει τέσσερα μέρη

- Η Νοσοκομειακή ασφάλιση (Part A) βοηθά στη πληρωμή περίθαλψης σε νοσοκομείο ή εξειδικευμένο ίδρυμα νοσηλείας (μετά από παραμονή σε νοσοκομείο), μερική περίθαλψη στο σπίτι και περίθαλψη σε άσυλο.
- Η Ιατρική ασφάλιση (Part B) βοηθά στη πληρωμή για υπηρεσίες γιατρών και πολλές άλλες ιατρικές υπηρεσίες και προμήθειες που δεν καλύπτονται από τη νοσοκομειακή ασφάλιση.
- Τα προγράμματα Medicare Advantage (Part C) είναι διαθέσιμα σε πολλά μέρη. Τα άτομα που έχουν Medicare Μέρη Α και Β μπορούν να διαλέξουν να λαμβάνουν όλες τις ιατρικές υπηρεσίες από μία απ' τις παρέχουσες υπηρεσίες υπό το πρόγραμμα C.
- Η Κάλυψη φαρμάκων με συνταγή (Part D) βοηθά στη πληρωμή φαρμάκων με συνταγή γιατρών.

Το Medicare δεν καλύπτει, σε γενικές γραμμές, υπηρεσίες υγείας που σας παρέχονται εκτός των Ηνωμένων Πολιτειών Το μέρος της

νοσοκομειακής ασφάλισης του Medicare είναι διαθέσιμο για σας εφόσον επιστρέψετε στις Ηνωμένες Πολιτείες. Δεν παρακρατείτε μηνιαίο ασφάλιστρο από την πληρωμή παροχών σας γι' αυτή την ασφαλιστική προστασία.

Εάν επιθυμείτε το μέρος της ιατρικής ασφάλισης της Medicare, πρέπει να εγγραφείτε. Επιβάλλεται μηνιαίο ασφάλιστρο το οποίο θα παρακρατείται τυπικά από την πληρωμή σας.

Επειδή οι παροχές Medicare διατίθενται μόνο στις Ηνωμένες Πολιτείες, μπορεί να μην σας συμφέρει να εγγραφείτε και να πληρώνετε το ασφάλιστρο ιατρικής ασφάλισης εάν πρόκειται να μένετε εκτός των Ηνωμένων Πολιτειών για μεγάλη χρονική περίοδο. Ωστόσο, πρέπει να έχετε υπόψη σας ότι το ασφάλιστρο, όταν εγγραφείτε, θα είναι 10 τοις εκατό υψηλότερο για κάθε 12μηνη περίοδο κατά την οποία θα μπορούσατε να είχατε εγγραφεί αλλά δεν το κάνατε.

Εάν καλύπτεστε ήδη από ιατρική ασφάλιση και θέλετε να την ακυρώσετε, ενημερώστε μας. Η ιατρική ασφάλιση — και τα ασφάλιστρα — θα συνεχιστούν για έναν ακόμη μήνα μετά το μήνα στον οποίο θα μας ειδοποιήσετε για την επιθυμία σας να την ακυρώσετε.

[www.socialsecurity.gov](http://www.socialsecurity.gov)



**Social Security Administration**

SSA Publication No. 05-10145

(Your Payments While You Are Outside The  
United States)

September 2013 (Destroy prior editions)

